(CZ)

Pětiprsté bavlněné ochranné rukavice s PVC terčíky

Původní návod k použití

Výrobce: Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín

www.extol.cz

Specifikace

Objednávací číslo	**99708**
Velikost	10″
Materiál	bavlněné vlákno/ pojivo polyester, PVC terčíky lem: bavlna+polyester+spandex
Stupně ochrany proti: • **oděru** *) • **prořízntutí čepelí** • **dalšímu trhání** • **propíchnutí** **)	0 1 3 ×
Úchopová schopnost ***)	2

*) Stupeň ochrany 0 znamená, že rukavice mají minimální úroveň ochrany před daným nebezpečím.

**) Stupeň ochrany X znamená, že rukavice nebyly podrobeny zkoušce z důvodu nevhodnosti materiálu či konstrukce rukavice pro účel ochrany před jmenovaným rizikem.

***) Úchopová schopnost je manipulační schopnost provádět úkony.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Uvedené stupně ochrany se vztahují pouze na dlaňovou část nových nepoškozených a neopotřebených rukavic.

Odkaz na symboly a značení

013x	Piktogram ochrany před mechanickými riziky se čtyřmi specifikacemi ochrany v podobě číslic.
EN 388:2003	Piktogram pro nutnost přečtení návodu. Číslo harmonizované normy vztahující se na rukavice pro ochranu před mechanickými riziky.
CE 0075	Rukavice odpovídají požadavkům EU. Číslo notifikované osoby.

Určené použití

- Rukavice jsou určeny k ochraně před mechanickými vlivy při manipulaci s materiály za sucha i za vlhka vzhledem k výše uvedeným stupňům ochrany před jmenovanými riziky. Úroveň ochrany vzrůstá od 0 do 4 (u ochrany proti propíchnutí je to 5 úrovní). Je předpokládáno krátkodobé použití rukavic.

Návod k použití a údržba ochranných rukavic:

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko zachycení rukavice pohyblivými částmi stroje.
- Uvedené úrovně ochrany se vztahují pouze na jejich dlaňovou část.
- Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav.
- Nikdy nepoužívejte poškozené, opotřebované nebo ztvrdlé rukavice.
- Nepoužívejte rukavice jako ochranu před popálením.
- Rukavice chraňte před sálavým teplem.
- Rukavice nevystavujte organickým rozpouštědlům a jejich parám.
- Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.
- Materiál rukavic je poškozován petrolejem, minerálními oleji, organickými rozpouštědly a tuky.
- Při alergické reakci na některou složku materiálu rukavic rukavice nepoužívejte.
- Po použití rukavic v případě potřeby odstraňte hrubé nečistoty jemným kartáčkem. Znečištěné rukavice je možné prát v pračce na šetrný režim praní s neagresivními pracími prostředky. Rukavice nesušte sálavými zdroji tepla.

Přeprava a skladování:

Rukavice přepravujte v původním obalu nebo v plastovém sáčku. Rukavice skladujte na suchém chladném místě mimo dosah přímého sluneční záření a sálavého tepla. Doba skladování je při vhodných podmínkách minimálně 2 roky.

Likvidace:

Použité rukavice mohou být kontaminovány nebezpečnými látkami nebo infekcí. Odevzdejte je na patřičných sběrných místech infekčního materiálu či chemického odpadu.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356
760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označené rukavice na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídají příslušným požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Premium
99708

Bavlněné rukavice

byly navrženy a vyrobeny ve shodě s následujícími normami:
EN 420+A1 a EN 388,

které jsou vyjádřením požadavků evropské směrnice 89/686 EEC na osobní ochranné prostředky.

ES Prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátu vydaného notifikovanou osobou CTC číslo 0075.

Ve Zlíně: 3.7.2014

Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

(SK)

Päťprstové bavlnené ochranné rukavice s PVC terčíkmi

Preklad pôvodného návodu na použitie

Výrobca: Madal Bal, a.s.
Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín

Distribútor pre SR: Madal Bal, s.r.o.
Stará Vajnorská 37, Bratislava 831 04

www.extol.sk

Špecifikácia

Objednávacie číslo	**99708**
Veľkosť	10″
Materiál	bavlnené vlákno/ spojivo polyester, PVC terčíky lem: bavlna + polyester + spandex
Stupne ochrany proti: • **oderu** *) • **prerezaniu čepeľou** • **ďalšiemu trhaniu** • **prepichnutiu** **)	0 1 3 ×
Úchopová schopnosť ***)	2

*) Stupeň ochrany 0 znamená, že rukavice majú minimálnu úroveň ochrany pred daným nebezpečenstvom.

**) Stupeň ochrany X znamená, že rukavice neboli podrobené skúške z dôvodu nevhodnosti materiálu či konštrukcie rukavice na účel ochrany pred menovaným rizikom.

***) Úchopová schopnosť je manipulačná schopnosť vykonávať úkony.

⚠ UPOZORNENIE

Uvedené stupne ochrany sa vzťahujú iba na dlaňovú časť nových nepoškodených a neopotrebovaných rukavíc.

Odkaz na symboly a označenie

013x	Piktogram ochrany pred mechanickými rizikami so štyrmi špecifikáciami ochrany v podobe číslic.
EN 388:2003	Piktogram pre nutnosť prečítania návodu. Číslo harmonizovanej normy vzťahujúce sa na rukavice pre ochranu pred mechanickými rizikami.
CE 0075	Rukavice zodpovedajú požiadavkám EÚ. Číslo notifikovanej osoby.

Určené použitie

- Rukavice sú určené na ochranu pred mechanickými vplyvmi pri manipulácii s materiálmi za sucha i za vlhka vzhľadom na vyššie uvedené stupne ochrany pred menovanými rizikami. Úroveň ochrany vzrastá od 0 do 4 (pri ochrane proti prepichnutiu je to 5 úrovní). Je predpokladané krátkodobé použitie rukavíc.

Návod na použitie a údržba ochranných rukavíc:

UPOZORNENIE

- Rukavice sa nesmú používať, pokiaľ existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami stroja.
- Uvedené úrovne ochrany sa vzťahujú iba na ich dlaňovú časť.
- Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte ich stav.
- Nikdy nepoužívajte poškodené, opotrebované alebo stvrdnuté rukavice.
- Nepoužívajte rukavice ako ochranu pred popálením.
- Rukavice chráňte pred sálavým teplom.
- Rukavice nevystavujte organickým rozpúšťadlám a ich parám.
- Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.
- Materiál rukavíc je poškodzovaný petrolejom, minerálnymi olejmi, organickými rozpúšťadlami a tukmi.
- Pri alergickej reakcii na niektorú zložku materiálu rukavíc, rukavice nepoužívajte.
- Po použití rukavíc v prípade potreby odstráňte hrubé nečistoty jemnou kefkou. Znečistené rukavice je možné prať v práčke na šetrný režim prania s neagresívnymi pracími prostriedkami. Rukavice nesušte sálavými zdrojmi tepla.

Preprava a skladovanie:
Rukavice prepravujte v pôvodnom obale alebo v plastovom vrecúšku. Rukavice skladujte na suchom chladnom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a sálavého tepla. Lehota skladovania je pri vhodných podmienkach minimálne 2 roky.

Likvidácia:
Použité rukavice môžu byť kontaminované nebezpečnými látkami alebo infekciou. Odovzdajte ich na patričných zberných miestach infekčného materiálu či chemického odpadu.

ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356
760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že následne označené rukavice na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené vyhotovenie, zodpovedajú príslušným požiadavkám Európskej únie.
Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Extol Premium
99708

Bavlnené rukavice

boli navrhnuté a vyrobené v zhode
s nasledujúcimi normami:
EN 420+A1 a EN 388,

ktoré sú vyjadrením požiadaviek európskej smernice 89/686 EEC na osobné ochranné prostriedky.

ES Vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu vydaného notifikovanou osobou CTC číslo 0075.

V Zlíne: 3.7.2014

Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

(HU)

Ötujjas pamut védőkesztyű, PVC pöttyökkel

Az eredeti használati utasítás fordítása

Gyártó: Madal Bal, a.s.
Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín

Forgalmazó: Madal Bal Kft. (Magyarország)
1183 Budapest, Gyömrői út 85-91.

www.extol.hu

FIGYELMEZTETÉS
A feltüntetett védelmi fokozatok csak új, sérülésmentes és nem kopott kesztyűk tenyér-részére vonatkoznak.

Specifikációja

Rendelési szám	**99708**
Méret	10“
Anyag	pamutszál / poliészter kötőanyag, PVC pöttyök szegély: pamut+poliészter+spandex
Védelmi fokozatok: • **kopás ellen*)** • **vágópengével való átvágás ellen** • **tovább-szakadás ellen** • **átszúrás ellen **)**	 0 1 3 ×
Megfogó képesség *)**	2

*) A 0-ás védelmi fokozat azt jelenti, hogy a kesztyű, adott veszélyekkel szembeni védelmi szintje minimális.

**) Az X védelmi fokozat azt jelenti, hogy a kesztyűt – anyagának vagy szerkezetének alkalmatlansága miatt -, az adott kockázattal szembeni védelem céljára nem vizsgálták.

***) A megfogó képesség műveletek végzésének manipulációs képessége.

Védőkesztyűk használati és karbantartási utasítása:

FIGYELMEZTETÉS

- Nem szabad a kesztyűt használni, amennyiben fennáll annak kockázata, hogy azt mozgó gép-alkatrészek bekaphatják.
- A feltüntetett védelmi szintek csak a kesztyűk tenyér-részére vonatkoznak.
- Használjon mindig megfelelő méretű kesztyűt, s használat előtt ellenőrizze annak állapotát!
- Soha ne használjon sérült, kopott vagy megkeményedett kesztyűt!
- Ne használja a kesztyűt égési sérülés elleni védelemként!
- Védje a kesztyűt sugárzó hő ellen!
- Ne tegye ki a kesztyűt szerves oldószerek és azok gőzei hatásának!
- A kesztyűk nem moshatók és vegyileg sem tisztíthatók
- A kesztyűk anyagát a petróleum, az ásványi olajok, a szerves oldószerek és a zsírok károsítják.
- Amennyiben a kesztyű anyagának valamely összetevője allergiás reakciót vált ki, ne használja a kesztyűt!
- A kesztyű használata során, a durva szennyeződéseket – szükség esetén – egy puha kefével távolítsa el! A szennyezett kesztyű mosógépben, kímélő mosási üzemmódban, nem agresszív mosószerekkel mosható. Ne szárítsa a kesztyűt sugárzó hőforrással!

Szállítás és tárolás:
A kesztyű eredeti csomagolásban vagy műanyag zacskóban szállítandó. Száraz, hűvös, közvetlen napfénytől és hősugárzástól elzárt helyen tárolandó. Megfelelő körülmények között legalább 2 évig tárolható.

Megsemmisítés:
A használt kesztyű veszélyes vagy fertőző anyagokkal szennyezett lehet. Azt a megfelelő fertőző anyag- vagy vegyi hulladék-gyűjtőhelyen adja le!

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356
760 01 Zlín • IČO: 49433717

kijelenti, hogy a következőkben megjelölt kesztyűk – koncepciójuk és szerkezetük alapján - csakúgy, mint a piacra bevezetett kivitel, megfelelnek az Európai Unió vonatkozó követelményeinek. A berendezés általunk jóvá nem hagyott módosításainál a jelen nyilatkozat érvényét veszíti.

Extol Premium
99708

Pamutkesztyűk

tervezése az alábbi szabványokkal összhangban történt:
EN 420+A1 és EN 388,

amelyek kifejezik az 89/686 EEC európai irányelv egyéni védőeszközökre vonatkozó követelményeit.

Az EK Megfelelőségi Nyilatkozatot a 0075 számú CTC notifikált személy által kiadott tanúsítás alapján adtuk ki.

Zlín: 3.7.2014

Martin Šenkýř
az Rt. igazgatósági tagja